

December 19, 2007

Contact

Dave Sotero/Marc Littman

Metro Media Relations 213.922.3007/922.4609

Diane Padurean, Director of Communications

Chevron Energy Solutions | 415.733.4629
FOR IMMEDIATE RELEASE



LA Metro, Chevron Energy Solutions inauguran instalación de paneles solares más grande del país en central de autobuses

- Metro va por la opción ecológica en Carson: División Carson de Metro es equipada con 1,632 paneles solares

La Autoridad Metropolitana de Transporte del Condado de Los Ángeles (Metro) se unió a Chevron Energy Solutions, una unidad de Chevron Corporation (NYSE: CVX), hoy en Carson para presentar la más reciente contribución de la agencia a la eficiencia energética y sostenimiento ecológico: la instalación de paneles solares más grande en un solo lugar dentro de la industria del transporte de Estados Unidos.

El sistema de 498 kilowatts (DC), que integra 1,632 paneles solares individuales, está ahora instalado en el techo de las instalaciones de mantenimiento de la División de autobuses Carson y en seis estructuras de estacionamiento. Metro estima que el sistema de paneles solares generará 600 mil horas-kilowatts de electricidad por año, suficiente energía renovable para ahorrarle a la división cerca de 17 mil dólares al mes, o 200 mil dólares al año.

"Metro ha hecho avances significativos para convertirse en una agencia de transporte ecológica, y ha puesto el ejemplo instalando la instalación solar más grande en un solo establecimiento de transporte", dijo Pam O'Connor, miembro del concejo de la Ciudad de Santa Mónica y Presidenta de la Junta Directiva de Metro. "Desde planeación, operaciones, construcción y adquisiciones, Metro está haciendo todo lo posible para fomentar un ambiente con energía más eficiente y sostenible porque nuestro futuro depende de ello".

El sistema de paneles solares fue diseñado e instalado por Chevron Energy Solutions.

"Metro está demostrando un gran liderazgo como agencia de transporte que avanza hacia el uso de energía limpia"; dijo John Mahoney, director de operaciones de Chevron Energy Solutions

"Esta instalación solar genera suficiente electricidad para 200 casas, y ayuda a disminuir las emisiones de carbono en 143 toneladas métricas. Eso es comparable a retirar 90 autos de la carretera al año".

Para cubrir el gasto de 4.2 millones de dólares de la instalación, Metro solicitó incentivos previos por 1.82 millones de dólares de Southern California Gas Co. (The Gas company) y LADWP de su primer proyecto de paneles solares en el Valle de San Fernando. Metro también espera recibir incentivos de The Gas Company por cerca de 1.2 millones de dólares asociados con el proyecto de la División 18, que compensará el costo. El proyecto deberá ser autosuficiente dentro de un periodo de entre 12 y 14 años.

"El primer proyecto solar de Metro fue un éxito tremendo, no solamente por los ahorros en costos significativos y actuales resultados de operación, pero también porque proyectos como este son una manera responsable de reducir el costo en la distribución de electricidad y promueven los conceptos de eficiencia energética y negocios auto sostenibles", dijo Roger Snoble, Presidente Ejecutivo de Metro. Metro está desarrollando un plan de tres años para instalar paneles solares en cada instalación de Metro en cooperación con los servicios locales.

"Felicitamos a Metro por su liderazgo y compromiso para un aire más limpio y tecnología renovables y por aprovechar

Photos by Juan Ocampo. Media may request hi-res image sized for print: <mailto:andersongaj@metro.net>



The "green" ribbon cutting ceremony at the unveiling of Carson Division 18's solar panel array was meant to symbolize the energy efficiency the technology will provide. From left: Hal Snyder, Gas Company vice president; Pam O'Connor, Metro Board chair; Carolyn Flowers, Metro chief operations officer; Dana Coffey, South Bay Sector general manager; and John Mahoney, Chevron Energy Solutions vice president.



Rebates from solar projects at West Valley Division 8 and East Valley Division 15 helped augment the cost of this installation. Any rebates that are earned from this project will be reinvested into future solar and energy-efficient projects, said Carolyn Flowers, Chief Operations Officer.



Innovative design includes solar panel array that doubles as a shaded parking area. The energy savings is projected to save the agency \$17,000 in energy costs monthly.

las ventajas del programa de Generación de Incentivos de The Gas Company”, dijo Hal Snyder, vicepresidente de transmisión de gas y distribución para The Gas Company y San Diego Gas & Electric. “El programa de incentivos permite la compra e instalación de sistemas solares para ser más asequible y ayudar a nuestros usuarios a ser más autosuficientes en el uso de energía”.

Este nuevo sistema de paneles solares demuestra el compromiso de Metro hacia al sostenimiento autónomo a largo plazo”, dijo el Alcalde de Los Angeles, Antonio Villaraigosa. “Metro ha probado ya que puede aprovechar el poder del sol para demostrar su dominante presencia ambiental, y al mismo tiempo, disminuir sus costos de operación. Utilizando el poder del sol como una fuerza de energía es inteligente en costo efectivo y eficiencia”.

La división de autobuses de Carson sigue la exitosa instalación de paneles solares en los patios de autobuses Metro en Sun Valley y Chatsworth en el Valle de San Fernando. Juntos, están ahora ahorrándole a la agencia cerca de 160 mil dólares al año en costos de electricidad y generan suficiente electricidad para ofrecer hasta 20 por ciento del total de requerimientos de energía de cada una de las divisiones de autobuses.

Los esfuerzos ambientalistas de Metro van desde el reciclaje en la agencia y proyectos solares, edificios que utilizan la energía de manera eficiente, plantas de ahorro de agua y energía a lo largo de la Línea Naranja de Metro hasta el desarrollo y autobuses que operan con alternativas de alta tecnología.

Chevron Energy Solutions diseña y construye proyectos, incluyendo infraestructura y sistemas de energía renovable, que incrementan la eficiencia de la energía, reducen los costos de energía, y aseguran energía fiable para los clientes en el ámbito educativo y de gobierno en Estados Unidos.

Su socio, Chevron Corporation, está invirtiendo en el ámbito energético para desarrollar fuentes de energía para las futuras generaciones expandiendo sus capacidades de tecnología energética alternativa y renovable. Chevron gastó aproximadamente 2 mil millones de dólares en el desarrollo de estas tecnologías entre el año 2002 y 2006, y espera gastar mas de 2 mil 500 millones en esta área entre el año 2007 y 2009. Para más información, visite www.chevron.com y www.chevronenergy.com. Para más información sobre Metro, visite www.metro.net.

Metro-220